

Georgian (ქართული)

## შესავალი რიტუალები

ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და  
სულიწმიდის სახელით.

ამინ

მისაღმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს  
მადლი, და ღმერთის სიყვარული,  
და სულიწმიდის ზიარება შენთან  
იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდით  
ვალთხოვ ჩვენი ცოდვები, და  
ასე მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ  
წმინდა საიდუმლოებები.

ვალთხოვ ყოვლისშემძლე  
ღმერთს და შენ, ჩემო ძმებო და  
დებს, რომ მე დიდად ვცოდე,  
ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით,  
რა გავაკეთე და რაში ვერ  
გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი  
ბრალდებით, ჩემი ყველაზე  
მწუხარე ხარვეზით; ამიტომ მე  
ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე  
ყველა ანგელოზი და წმინდანები,  
და შენ, ჩემი ძმები და დები,  
ილოცე ჩემთვის უფლისთვის  
ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე  
ღმერთმა შეგანუხოთ, გვაპატიეთ  
ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ  
მარადიული ცხოვრებისთვის.

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh  
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan  
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh  
Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),  
marilah kita mengakui dosa -dosa  
kita, Dan sediakan diri kita untuk  
meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang  
Maha Esa Dan kepada anda, saudara  
-saudara saya, bahawa saya sangat  
berdosa, dalam fikiran saya dan  
dalam kata -kata saya, dalam apa  
yang telah saya lakukan dan dalam  
apa yang saya gagal lakukan,  
melalui kesalahan saya, melalui  
kesalahan saya, melalui kesalahan  
saya yang paling teruk; Oleh itu saya  
bertanya kepada Mary yang  
diberkati, Semua malaikat dan orang  
-orang kudus, Dan kamu, saudara -  
saudara saya, untuk berdoa untuk  
saya kepada Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa  
mengasihani kita, maafkan dosa  
kita, Dan bawa kita ke kehidupan  
abadi.

## Georgian (ქართული)

ამინ  
კირი

უფალო, ნყალობა.

უფალო, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და  
დედამინაზე მშვიდობა კეთილი  
ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ  
გდობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ  
თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ  
თქვენ, მადლობას გიხდით  
თქვენი დიდი დიდებისთვის,  
უფალო ღმერთი, ზეციური მეფე,  
ღმერთო, ყოვლისშემძლე მამა.  
უფალი იესო ქრისტე, მხოლოდ  
დაბადებული ძე, უფალო  
ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის ძე,  
თქვენ წაართმევთ სამყაროს  
ცოდვებს, შეგვეშინდეს; თქვენ  
წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს,  
მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ  
იჯექით მამის მარჯვენა ხელით,  
შეგანუხეთ. შენთვის მხოლოდ  
წმინდაა, შენ მარტო ხარ უფალი,  
შენ მარტო ყველაზე მაღალი ხარ,  
ესო ქრისტე, სულიწმიდით,  
ღვთის დიდებაში მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

სიტყვის  
ღვთისმსახურება

## Malay (Bahasa Malaysia)

Amen  
Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat  
yang mahatinggi, dan damai  
sejahtera di bumi bagi orang yang  
berkehendak baik. Kami memuji  
anda, kami memberkati anda, kami  
memuja awak, kami memuliakan  
kamu, kami bersyukur kepada-Mu  
atas kemuliaan-Mu yang besar,  
Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah,  
Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus  
Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah,  
Anak Domba Allah, Anak Bapa,  
Engkau menghapuskan dosa dunia,  
kasihanilah kami; Engkau  
menghapuskan dosa dunia,  
terimalah doa kami; kamu duduk di  
sebelah kanan Bapa, kasihanilah  
kami. Kerana hanya Engkau Yang  
Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya  
Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa,  
dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan  
Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi perkataan

Georgian (ქართული)

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნის

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

უფალი იესო შენთან.

და შენი სულით.

საკითხავი წმინდა სახარებიდან  
ნ.

დიდება შენდა უფალო

უფლის სახარება.

დიდება შენდა უფალო იესო  
ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მწამს ერთი ღმერთის, მამა  
ყოველშემძლე, ცისა და მიწის  
შემოქმედი, ყოველივე ხილულისა  
და უხილავისაგან. მე მწამს ერთი  
უფალი იესო ქრისტე, ღვთის  
მხოლოდშობილი ძე, მამისგან  
შობილი ყველა საუკუნემდე.  
ღმერთი ღვთისგან, სინათლე  
სინათლისგან, ჭეშმარიტი  
ღმერთი ჭეშმარიტი  
ღმერთისაგან, დაბადებული, არა  
შექმნილი, მამასთან  
თანაარსებული; მისი მეშვეობით  
შეიქმნა ყველაფერი. ჩვენთვის  
და ჩვენი გადარჩენისთვის ის  
ჩამოვიდა ზეციდან, და  
სულიწმიდით განსხეულდა  
ღვთისმშობლისა, და გახდა კაცი.  
ჩვენი გულისთვის ის ჯვარს აცვეს

Malay (Bahasa Malaysia)

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus  
Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan,  
Bapa yang mahakuasa, pencipta  
langit dan bumi, daripada semua  
perkara yang kelihatan dan tidak  
kelihatan. Saya percaya kepada satu  
Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal  
Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum  
segala zaman. Tuhan daripada  
Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan  
yang benar daripada Tuhan yang  
benar, diperanakkan, tidak dijadikan,  
seangkatan dengan Bapa; melalui  
Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk  
kita manusia dan untuk keselamatan  
kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh  
Kudus telah menjelma daripada  
Perawan Maria, dan menjadi  
manusia. Demi kita Ia disalibkan di  
bawah pemerintahan Pontius Pilatus,

## Georgian (ქართული)

პონტიუს პილატეს ქვეშ, იგი გარდაიცვალა და დაკრძალეს, და კვლავ აღდგა მესამე დღეს წმინდა წერილის შესაბამისად. ის ამაღლდა სამოთხეში და ზის მამის მარჯვნივ. ის კვლავ დიდებით მოვა ცოცხალთა და მკვდართა განსასჯელად და მის სამეფოს დასასრული არ ექნება. მე მწამს სულიწმიდის, უფლის, სიცოცხლის მომცემი, რომელიც გამოდის მამისაგან და ძისაგან, რომელიც მამასთან და ძესთან ერთად თაყვანს სცემენ და განდიდდება, ვინც წინასწარმეტყველთა მეშვეობით ლაპარაკობდა. მე მწამს ერთი, წმინდა, კათოლიკური და სამოციქულო ეკლესია. ვაღიარებ ერთ ნათლობას ცოდვების მიტევებისთვის და მოუთმენლად ველი მკვდრეთით აღდგომას და მომავალი წუთისოფლის სიცოცხლე. ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

**ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.**

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

**ევქარისტის  
ღვთისმსახურება**

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი  
სამუდამოდ.

**ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და  
დებო), რომ ჩემი და შენი  
მსხვერპლი შეიძლება იყოს**

## Malay (Bahasa Malaysia)

dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Homily

Doa sejagat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

**Liturgi Ekaristi**

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

**Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.**

## Georgian (ქართული)

ღვთისთვის მისაღები,  
ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი  
თქვენს ხელში მისი სახელის  
სადიდებლად და დიდებისთვის,  
ჩვენი სიკეთისთვის და სიკეთე  
მთელი მისი წმიდა ეკლესიისა.  
ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ანით გულები.

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს  
ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი.  
წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო  
ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა  
სავსეა შენი დიდებით. ოსანა  
უმაღლესში. კურთხეულია უფლის  
სახელით მომავალი. ოსანა  
უმაღლესში.

რწმენის საიდუმლო.

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,  
უფალო, და აღიარე შენი  
აღდგომა სანამ ისევ მოხვალ. ან:  
როცა ამ პურს ვჭამთ და ამ თასს  
ვსვამთ, ჩვენ ვაცხადებთ შენს  
სიკვდილს, უფალო, სანამ ისევ  
მოხვალ. ან: გვიხსენი, სამყაროს  
მხსნელო, შენი ჯვრითა და  
აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

## Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan menerima  
pengorbanan di tangan anda untuk  
pujian dan kemuliaan nama-Nya,  
untuk kebaikan kita dan kebaikan  
semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Angkatkan hati anda.

Kami mengangkat mereka kepada  
Tuhan.

Marilah kita bersyukur kepada  
Tuhan, Allah kita.

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan  
semesta alam. Langit dan bumi  
penuh dengan kemuliaan-Mu.

Hosana di tempat yang tertinggi.

Diberkatilah Dia yang datang dalam  
nama Tuhan. Hosana di tempat yang  
tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu,  
ya Tuhan, dan mengakulah  
Kebangkitanmu sehingga awak  
datang lagi. Atau: Apabila kita  
makan Roti ini dan minum Cawan ini,  
kami mengumumkan kematian-Mu,  
ya Tuhan, sehingga awak datang  
lagi. Atau: Selamatkan kami,  
Penyelamat dunia, kerana dengan  
Salib dan Kebangkitan-Mu anda telah  
membebaskan kami.

Amin.

## Georgian (ქართული)

### ზიარების რიტუალი

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ გაბედავს ვთქვათ:

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში, წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი ნება დედამიწაზე ისევე, როგორც სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ, ყოველი ბოროტებისგან, კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა ჩვენს დღეებში, რომ შენი მოწყალების დახმარებით, შეიძლება ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ ველოდებით კურთხეულ იმედს და ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც უთხრა შენს მოციქულებს: მშვიდობას გტოვებ, ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ ჩვენს ცოდვებს, არამედ

## Malay (Bahasa Malaysia)

### Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan nama-Mu; datanglah kerajaanmu, kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti di syurga. Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya, dan ampunilah kesalahan kami, sebagaimana kami mengampuni orang yang bersalah kepada kami; dan janganlah masukkan kami ke dalam percobaan, tetapi selamatkanlah kami daripada kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan adalah milik-Mu sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita,

## Georgian (ქართული)

თქვენი ეკლესიის რწმენით, და  
მადლით მიეცი მას მშვიდობა და  
ერთიანობა თქვენი ნების  
შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და  
მეფობს უკუნითი უკუნისამდე.  
ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის  
თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს  
მშვიდობის ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალებ.  
ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალებ.  
ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს  
მშვიდობა.

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც  
ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს.  
ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე  
მონღდებულნი.

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ  
ჩემს ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე,  
მაგრამ მხოლოდ სიტყვა თქვი და  
ჩემი სული განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

დასკვნითი  
რიტუალები

კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

## Malay (Bahasa Malaysia)

tetapi atas iman Gerejamu, dan  
kurniakan kedamaian dan perpaduan  
kepadanya sesuai dengan  
kehendakmu. Yang hidup dan  
memerintah selama-lamanya.  
Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai  
kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama  
lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, kasihanilah  
kami. Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, kasihanilah  
kami. Anak Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia, berikanlah  
kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah  
Dia yang menghapuskan dosa dunia.  
Berbahagialah mereka yang  
dipanggil ke perjamuan Anak  
Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa  
anda harus masuk di bawah  
bumbung saya, tetapi hanya  
berkata-kata dan jiwaku akan  
sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara

keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Georgian (ქართული)

ყოველისშემძლე ღმერთმა  
დაგლოცოთ, მამა და ძე და  
სულიწმიდა.

ამინ.

სამსახურიდან  
გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან:  
წადი და გამოაცხადე უფლის  
სახარება. ან: წადი მშვიდობით,  
განადიდე უფალი შენი  
ცხოვრებით. ან: წადი  
მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.

Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan yang maha kuasa  
memberkati anda, Bapa, dan Anak,  
dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:  
Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.  
Atau: Pergilah dengan selamat,  
memuliakan Tuhan dengan hidupmu.  
Atau: Pergi dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC